

Информационный циркуляр

INFCIRC/688

Date: 1 December 2006

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение от 1 ноября 2006 года, полученное от Постоянного представительства Кубы при Агентстве, в отношении Заявления Координационного бюро Движения неприсоединения о ядерном испытании, проведенном Корейской Народно-Демократической Республикой

Агентство получило письмо Постоянного представителя Кубы Ее Превосходительства г-жи Нормы М. Гойкочеа Эстенос в ее качестве Председателя Венского отделения Движения неприсоединения от 1 ноября 2006 года на имя Генерального директора, к которому прилагается копия Заявления Координационного бюро Движения неприсоединения о ядерном испытании, проведенном Корейской Народно-Демократической Республикой.

Письмо, а также - по просьбе Постоянного представительства - приложение к нему воспроизводятся в настоящем документе для сведения государств-членов.

РЕСПУБЛИКА КУБА
ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ПРИ ОТДЕЛЕНИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ

RS-184

Вена, 1 ноября 2006 года

Ваше Превосходительство!

Имею честь в моем качестве Председателя Венского отделения Движения неприсоединения препроводить в приложении к настоящему письму копию заявления, принятого Координационным бюро Движения неприсоединения о ядерном испытании, проведенном Корейской Народно-Демократической Республикой.

Была бы весьма признательна за распространение вышеупомянутого заявления в качестве официального документа Агентства.

Пользуюсь этой возможностью, чтобы возобновить уверения в моем самом глубоком к Вам уважении.

Норма М. Гойкочеа Эстенос

Посол

Г-ну Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии

**ЗАЯВЛЕНИЕ КООРДИНАЦИОННОГО БЮРО ДВИЖЕНИЯ
НЕПРИСОЕДИНЕНИЯ О ЯДЕРНОМ ИСПЫТАНИИ, ПРОВЕДЕННОМ
КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ**

13 октября 2006 года

1. Координационное бюро Движения неприсоединившихся стран заявляет о своей озабоченности и одновременно признает комплексный характер проблемы, связанной с ядерным испытанием на Корейском полуострове, что подчеркивает необходимость еще более активно содействовать достижению задач Движения в области разоружения, включая ликвидацию ядерного оружия. Движение призывает соответствующие стороны в регионе проявлять сдержанность, способствующую региональной безопасности, прекратить ядерные испытания и не передавать материалов, оборудования и технологии, связанных с ядерным оружием.
2. Движение заявляет о своем стремлении к обеспечению денуклеаризации Корейского полуострова и продолжает выступать за возобновление в кратчайшие сроки шестисторонних переговоров. Движение твердо убеждено в необходимости продолжения дипломатической деятельности и диалога с использованием мирных средств в целях нахождения долгосрочного решения корейской ядерной проблемы.
3. С учетом происшедшего Движение подтверждает свою принципиальную позицию по вопросу ядерного разоружения, которое остается его наивысшим приоритетом, и по связанному с ним вопросу ядерного нераспространения во всех его аспектах, а также подчеркивает важность параллельного осуществления усилий, направленных на нераспространение, и усилий по ядерному разоружению. Оно подчеркивает свою обеспокоенность по поводу угрозы, которую представляют для человечества по-прежнему существующее ядерное оружие и возможность его применения либо угроза применения. Оно вновь выражает глубокую озабоченность в связи с медленными темпами прогресса в направлении ядерного разоружения и отсутствием прогресса в осуществлении государствами, обладающими ядерным оружием, полной ликвидации своих ядерных арсеналов. Оно обращает внимание на необходимость выполнения государствами, обладающими ядерным оружием, принятого ими в 2000 году недвусмысленного обязательства в отношении полной ликвидации ядерного оружия и подчеркивает в связи с этим настоятельную необходимость незамедлительно начать переговоры.
4. Движение подтверждает свои принципы и приоритеты в области разоружения и международной безопасности, утвержденные на XIV Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединения, состоявшейся 11-16 сентября 2006 года в Гаване, Куба.